

He pintado cuadros sobre cómo pueden transformarse los seres

Enrique Casanto

Resumen

Las pinturas de Enrique Casanto, asháninka del clan de la Orquídea, hacen ver en doble porque muestran que todo lo que existe tiene su duplo. Todo ser es a la vez humano y no-humano, inclusive él mismo y todos los de su clan Casanto, descendientes del gran guerrero Orquídea del pasado que usaba las estrategias de una flor inmóvil en el tronco para vencer a sus enemigos, y de tanto asemejarse a una orquídea terminó convirtiéndose en dicha flor. Su arte muestra el pasaje de una forma corporal a la otra que acontece en la cosmología y las prácticas curativas chamánicas.

Palabras clave: asháninka; Amazonia peruana; arte contemporáneo indígena; chamanismo amazónico.

I have painted about how the beings can transform themselves

Abstract

The paintings of Enrique Casanto, ashaninka from the Orchid clan, make you see double because they show that everything that exists has its double. Everything is at the same time human and not-human, including himself and all those of the Casanto clan, descending from the great Orchid warrior of the past who used the strategies of a flower quietly resting on a branch to defeat his enemies. Being so much like an orchid, he ended up transforming in to such a plant. His art shows the passage from one shape to the other as it takes place in cosmology and shamanism.

Keywords: Ashaninka; Peruvian Amazonia; indigenous contemporary art; Amazonian shamanism.

Enrique Casanto Shingari. Artista del pueblo asháninka, del clan Casanto, 'Orquídea', del río Perené de la Amazonia peruana. Estudió en la Universidad Peruana Unión, campus Ñaña-Lima. Es artista, escritor y estudioso de la historia amazónica. Sus pinturas tematizan la transformación de los seres habitantes de los bosques. Ha publicado muchos libros, incluyendo *La cocina mágica*, donde muestra las transformaciones que engendraron los ingredientes de cocina. eniseas_10@hotmail.com

Nuestros ancestros asháninka han tenido muchas historias, de las cuales hay muchas demostraciones, iconografías. Mi pintura es un tributo a mi clan, el clan Casanto del pueblo asháninka. También es mi apellido, pero no es un nombre en español. Es la flor orquídea. En cada pintura que hago muestro las historias de los clanes asháninka, cómo están involucradas en su sistema de mundo y su sabiduría. Casanto era un guerrero que se convertía en orquídea para hacer



Artista: Enrique Casanto / Obra: *El clan de las garzas* / 2011/ Técnica: Técnica mixta / Dimensiones: 60 x 50 x 2,5 cm (fotografía de Rafael Fares).

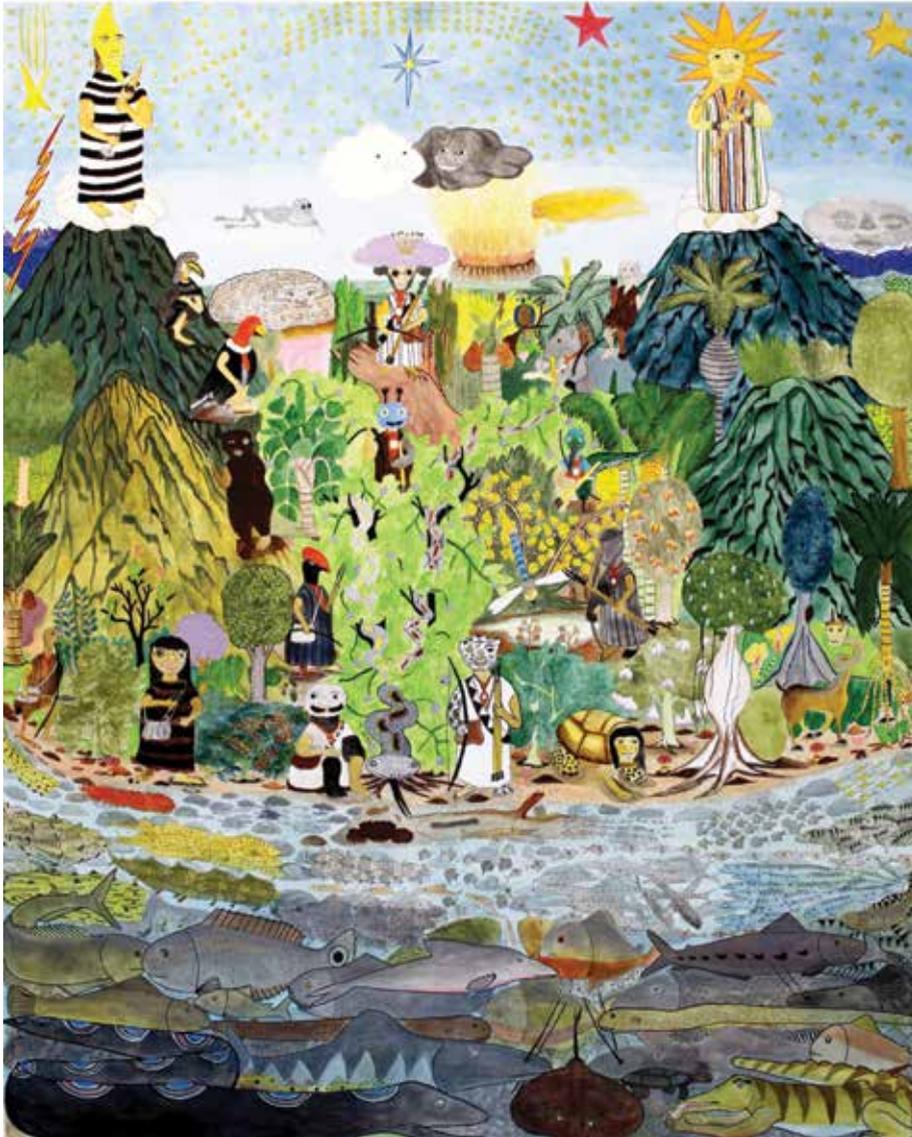
la guerra. Se quedaba observando todo sentado en las ramas de los árboles y nadie se daba cuenta de que estaba allí. Por eso vencía en la guerra. Porque sabía guerrear con la sabiduría de la orquídea. Yo soy descendiente de ese guerrero, y así todos los clanes asháninka son descendientes de los guerreros del pasado que se convirtieron en plantas y animales. He trabajado mucho en la iconografía de los clanes. Tenemos más de 1.800 clanes, todos con sus pinturas. Vamos a sacar un libro para que todos los estudiantes, los historiadores del mundo, conozcan su significado.

También he trabajado con los que son los dueños. Hay dueños de plantas, dueños de aves, de peces, de árboles, de montañas. También los dueños de plantas medicinales. Dentro de la naturaleza podemos decir que cada planta tiene dueño. No es simplemente decir, sino que realmente sucede. Por ejemplo una mordedura de una víbora, para curar cojo una planta y con esa planta voy a sanar. Pero primero se tiene que agradecer a su dueño, se tiene que pedir a través de un rezo a la planta y la tierra.

Todos los seres están relacionados. Por eso he pintado la cosmovisión asháninka. Ustedes se preguntarán ¿por qué una cosmovisión? Es porque todo está relacionado. Tenemos el mundo del agua, donde está el sistema de los peces. Nosotros decimos que dentro del agua hay un ser que se considera el dueño: es la boa. Esa boa se considera el creador de los peces, para que se pueda alimentar el ser humano. Pero no solamente el ser humano: los peces mayores consumen el pez menor, y así. También tenemos las aves que consumen peces. Hay animales de la tierra que comen peces. Por eso, en el mundo del agua tenemos que ver quién va a alimentar a quién. Tenemos un producto y un consumidor.

En el mundo de la tierra hay animales, hay plantas, hay aves, hay insectos. Está el otorongo, que se considera el dueño. También hay unos seres que son mitad persona y mitad animal. Ustedes dirán ¿por qué? Podemos decir que es debido a una maldición. Cuando las personas van con una regla y cometen un error, entonces son castigados de esa forma, por sus malos actos. Nosotros decimos que el tabaquero asháninka ve todo este sistema de la tierra, el ayahuasquero ve todo el sistema del agua. Y hay una conexión entre el ayahuasquero y el tabaquero.

El tercer mundo es el cielo de los espíritus de los muertos, donde están los malos espíritus que esperan el proceso de calificación para



Artista: Enrique Casanto / Obra: *Cosmovisión Asháninka - El mundo secreto*
Técnica: Técnica mixta / Dimensiones: 200 x 160 cm (Almeida & Matos
2013: 157).

ser designados después de la muerte. El cuarto mundo es el cielo de los astros, que son seres humanos convertidos en astros. Cada astro tiene su propia historia sobre cómo se convirtió y en qué tiempo del año aparece. Tenemos el Dios Sol, para nosotros el que creó todas las cosas.



Artista: Enrique Casanto / Obra: *Guerreros mágicos* / Técnica: Técnica mixta / Dimensiones: 200 x 160 x 2,5 cm (Almeida & Matos 2013: 158).

Es el Creador y el sustentador de todo el ser humano. El Sol enseñó a los hombres la agricultura, la caza, la pesca, las plantas medicinales y una forma de guerra, de enfrentamiento entre asháninkas. Tenemos a la Madre Luna, quien da las ideas a las mujeres. La Madre Luna enseñó a las mujeres no solamente a tener hijos, sino cómo mantenerlos.

Enseñó la siembra del algodón, el tejido. Todas esas acciones de las mujeres que vienen de los tiempos ancestrales hasta el día de hoy.

Hay espíritus malos y hay espíritus buenos. De manera que un tabaquero bueno puede atender muchas enfermedades día y noche, pero un tabaquero malo solamente atiende de noche. Y de la misma forma para los ayahuasqueros. Hay un buen ayahuasquero que te atiende de día y de noche; pero hay un mal ayahuasquero que solamente atiende de noche. A veces personas que se consideran ser buenas cometen el error de tomar ayahuasca sin la debida autorización, sin pedirle a un maestro ayahuasquero para que le guíe. La persona piensa: “Bueno, yo me voy a la selva a consumir la ayahuasca”. La planta es una planta sagrada para nosotros. Yo no puedo decir: “Bueno, me voy a la selva y tomo ayahuasca, voy a volar hacia el cielo y mirar muchas mujeres más hermosas que las que he visto en la tierra”. ¡Falso! ¡Desengaño! La ayahuasca no es para tomar así nomás. Es una planta sagrada y hay que pedir. Hay que hacer dieta y cumplir. Hay que saber ¿en qué sentido, en qué se basa, por qué yo quiero tomar la ayahuasca? Hay que concentrarse y decir: “Yo quiero tomar ayahuasca para conocer las plantas medicinales”. Y, así, la planta protectora y maravillosa de la naturaleza te va a decir que esta planta sirve para tal enfermedad, sirve para tal mordedura de insecto o de serpiente. Para cada cosa hay que concentrarse y hay que hacer dieta. Para algunas cosas hay que tomar ayahuasca. Para otras cosas hay que tomar tabaco. Por eso hay los ayahuasqueros y los tabaqueros. Por ejemplo, hay una historia de la tortuga que cometió un error. Queriendo ser tabaquero consultó la ayahuasca. En vez de tomar tabaco tomó ayahuasca y se convirtió en tortuga. Por eso, cada ser humano tiene que pensar, esto es bueno y esto es malo. A veces cometemos el error.

Hay un cuadro que cuenta la historia de una mujer que también procuró saber del curanderismo. Ella cogió el tabaco de su abuelo y se fue al campo a concentrarse sola y se le presentó un insecto, una hormiga. Y esa hormiga le dijo: “Usted no debe tomar”. Pero, ¿quién era esa hormiga? Era su abuelo que convertido en insecto, le dice: “Mira, si tú no vas a concentrarte y no vas a hacer dieta, no vas a poder llegar adonde quieres”. Pero ella le desobedeció. Tomó el brebaje y se convirtió en la boa. Así he pintado muchos cuadros con las historias sobre cómo pueden transformarse los seres, pueden convertirse en animales, pueden convertirse en plantas, pueden convertirse en peces, pueden convertirse en árboles. Así cuentan las historias que yo he pintado.

Nota

Reconocimientos: Este texto fue editado por Beatriz Matos y Luisa Elvira Belaunde a partir de la transcripción de las intervenciones de la artista en los seminarios realizados con ocasión de la apertura de la Exposición *iMira!* en Belo Horizonte y Brasilia, en 2013 y 2014. Ver video sobre la artista en el canal Mira Artes Visuais de *YouTube*: <https://www.youtube.com/watch?v=gI5yqVTWQaU>

Referencias

ALMEIDA, Maria Inês de, e Beatriz MATOS (eds.). 2013. *Mira! Artes Visuais Contemporâneas dos Povos Indígenas = Artes Visuales Contemporâneas de los Pueblos Indígenas*. Tradução ao espanhol de Edgar BOLÍVAR-URUETA & Eduardo ASSIS MARTINS. 1ª ed. Belo Horizonte (Brasil): Centro Cultural UFMG.

Fecha de presentación: 6 de agosto de 2014
Fecha de aceptación: 31 de agosto de 2014